FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: New Brunswick — District No. 30 Northumberland — S. District No. 14 — Enumeration District / District du recenseur No. 20 C — in / dans Chatham Town Limits Ward — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph McMillan — Enumerator. / Recenseur. — June 21 — 22

Page 19

Numbered in the order of visitation / Numéros dans l'ordre des visites		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						OCCUPATION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT RATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À TAUX—			EDUCATION AND LANGUAGE. / INSTRUCTION ET LANGUE					
Dwelling House. / Maison habitée	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town, or village. Range or concession and lot or dwelling. Street and number if in city, town, or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de maison. Rue et No. de la maison, pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détail.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Infirmity (deaf and dumb, blind, insane, idiotic, imbecile or feeble-minded). / Infirmité (sourd-muet, aveugle, aliéné, idiot, imbécile ou faible d'esprit).	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrés, année de l'immigration.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Métier ou profession principale.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Other occupation. / Autre emploi.	Wage earners: State whether employed on (a) farm, (b) wages, (c) salary, (d) commission, (e) fees, (f) piece work, (g) other specified work, (h) at home, (i) elsewhere. / Employés: Mentionner si on est employé (a) sur ferme, (b) à gages, (c) à salaire, (d) à commission, (e) à honoraires, (f) à la pièce, (g) autre travail spécifié, (h) à la maison, (i) ailleurs.	Weeks employed in 1910 in any occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à un métier ou profession quelconque.	Wages received in 1910 from principal occupation or trade, if any. / Salaire reçu en 1910 du principal métier ou profession, s'il y a lieu.	Hours per week on principal occupation, if wage earner. / Heures par semaine au principal métier ou profession, si employé.	Total earnings in 1910 from all occupations, if wage earner. / Total des salaires reçus en 1910 de tous métiers ou professions, si employé.	Total earnings in 1910 from principal occupation, if wage earner. / Total des salaires reçus en 1910 du principal métier ou profession, si employé.	Rate of earnings per hour, if wage earner. / Taux du salaire par heure, si employé.	Insurance held at rate of— / Assurance en vigueur à taux de— Per $ / Par $	Against accident at rate of— / Contre accidents au taux de— Per $ / Par $	Cost of insurance per year. / Coût de l'assurance par année.	Number of those 5 to 15 years of age who attended school in 1910. / Nombre de ceux de 5 à 15 ans qui ont fréquenté l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement.	Can speak English. / Sait parler anglais.	Can speak French. / Sait parler français.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
152	152	Mother Walsh	Chatham	F	mother		May	1826	45	Canada			Irish	Canadian	Roman Catholic																						
		Sister Connors	Chatham	F	sister		Mar.	1854	57	Canada			Irish	Canadian	Roman Catholic																						
		Sister Dana	Chatham	F	sister		June	1860	51	Canada			Irish	Canadian	Roman Catholic																						
		Sister Clarke	Chatham	F	assistant		June	1868	43	Canada			Irish	Canadian	Roman Catholic																						
		Sister La Billois	Chatham	F	assistant		May	1863	48	Canada			French	Canadian	Roman Catholic																						
		Sister Doyle	Chatham	F	assistant		March	1863	48	Canada			Irish	Canadian	Roman Catholic																						
		Sister Curry	Chatham	F	assistant		June	1862	47	Canada			Irish	Canadian	Roman Catholic																						
		Sister Lafont	Chatham	F	assistant		May	1865	46	Canada			French	Canadian	Roman Catholic																						
		Appolina	Chatham	F	assistant		June	1868	43	Canada			French	Canadian	R. C.																						
		O Keefe	Chatham	F	assistant		Nov.	1869	42	Canada			Irish	Canadian	R. C.																						
		Dyer	Chatham	F	assistant		Apr.	1867	44	Canada			Irish	Canadian	R. C.																						
		St Joseph	Chatham	F	assistant		Dec.	1866	43	Canada			Irish	Canadian	R. C.																						
		Baker	Chatham	F	assistant		Apr.	1867	44	Canada			Irish	Canadian	R. C.																						
		Veronica	Chatham	F	assistant		Oct	1871	40	Canada			Irish	Canadian	R. C.																						
		Emily	Chatham	F	assistant		June	1864	47	Canada			French	Canadian	R. C.																						
		Sacraments	Chatham	F	assistant		Jan.	1867	44	Canada (Province)			French	Canadian	R. C.																						
		Mary Ann	Chatham	F	assistant		June	1867	44	Canada			French	Canadian	R. C.																						
		Mary	Chatham	F	assistant		Oct	1869	41	Canada			French	Canadian	R. C.																						
		Wallace	Chatham	F	assistant		June	1860	41	Canada			Irish	Canadian	R. C.																						
		Wadden	Chatham	F	assistant		June	1873	38	Canada			Irish	Canadian	R. C.																						
		Philomena	Chatham	F	assistant		May	1874	37	Canada			French	Canadian	R. C.																						
		Delomy	Chatham	F	assistant		Oct.	1873	37	Canada			Irish	Canadian	R. C.																						
		Martin	Chatham	F	assistant		June	1874	35	Canada			French	Canadian	R. C.																						
		Agnes	Chatham	F	assistant		May	1868	43	Canada			Irish	Canadian	R. C.																						
		St Agustine	Chatham	F	assistant		June	1870	41	Canada			Irish	Canadian	R. C.																						
		Josephine	Chatham	F	assistant		Oct	1874	37	Canada			French	Canadian	R. C.																						
		Beckwith	Chatham	F	assistant		July	1858	52	Canada			Irish	Canadian	R. C.																						
		St Stanislaus	Chatham	F	assistant		May	1872	39	Canada			Irish	Canadian	R. C.																						
		St Michael	Chatham	F	assistant		Aug.	1871	39	Canada			Irish	Canadian	R. C.																						
		Marr	Chatham	F	assistant		June	1872	39	Canada			Scotch	Canadian	R. C.																						
		Natili	Chatham	F	assistant		Mar.	1870	41	Canada			French	Canadian	R. C.																						
		Matilda	Chatham	F	assistant		June	1870	41	Canada			French	Canadian	R. C.																						
		St Antoine	Chatham	F	assistant		Apr.	1874	37	Canada			Scotch	Canadian	R. C.																						
		Mc Clurice	Chatham	F	assistant		Feb.	1884	27	Canada			Irish	Canadian	R. C.																						
		Tierney	Chatham	F	assistant		June	1887	24	Canada			Irish	Canadian	R. C.																						
		Murphy	Chatham	F	assistant		June	1871	28	Canada			Irish	Canadian	R. C.																						
		Foley	Chatham	F	assistant		May	1880	31	Canada			Irish	Canadian	R. C.																						
		Donavon	Chatham	F	assistant		Oct.	1880	21	Canada			Irish	Canadian	R. C.																						
		Malonghney	Chatham	F	assistant		Nov.	1881	20	Canada			Irish	Canadian	R. C.																						
		Murdock	Chatham	F	assistant		Jan	1871	34	Canada			Irish	Canadian	R. C.																						
		Dunn	Chatham	F	assistant		Oct.	1887	24	Canada			Irish	Canadian	R. C.																						
		Mc Carthy	Chatham	F	assistant		May	1883	28	Canada			Irish	Canadian	R. C.																						
		Power	Chatham	F	assistant		June	1885	25	Canada			Irish	Canadian	R. C.																						
		Fleming	Chatham	F	assistant		May	1876	35	Canada			Irish	Canadian	R. C.																						
		Alexander	Chatham	F	assistant		Jan	1884	25	Canada			Scotch	Canadian	R. C.																						
		Mc Donald	Chatham	F	assistant		Apr.	1871	28	Canada			Scotch	Canadian	R. C.																						
		Wall	Chatham	F	assistant		June	1871	28	Canada			Scotch	Canadian	R. C.																						
		Winslow	Chatham	F	assistant		March	1888	23	Canada			Irish	Canadian	R. C.																						
		Agnes	Chatham	F	assistant		June	1850	61	Canada			French	Canadian	R. C.																						
		Caroline Daniel	Chatham	F	assistant		March	1864	47	France			French	Canadian	R. C.																						